

## **La influenza A/H1N1 es la que parece ser la enfermedad presente en USA y en México.**

Un virus circulante en México y en los Estados Unidos y que esta involucrando la transmisión de persona a persona y que en algunos casos se presenta como una enfermedad severa en personas infectadas por este virus. No hay evidencia que este virus sea transmitido por los alimentos (carne).

Este no es un virus clásico de la influenza humana llamado Influenza estacional el cual causa cada año millones de casos humanos de influenza alrededor del mundo, sin embargo es un virus el cual incluye entre sus características virales, componentes porcinos, avícolas y humanos.

Cualquier información actualizada sobre esta influenza parecida a una enfermedad animal, podría apoyar el enlace entre los casos humanos y los posibles en animales, incluido el cerdo. Hasta la fecha el virus no ha sido aislado en animales, por tanto no es justificable que se nombre a esta enfermedad influenza porcina.

En el pasado muchas epidemias de influenza humana con origen animal han sido nombradas usando su nombre geográfico, ejemplo España, influenza española o influenza asiática por tanto es lógico que a esta enfermedad se le llame **influenza norteamericana**.

Urge que se inicie la investigación en orden de conocer la susceptibilidad de los animales a este nuevo virus y es relevante implementar medidas de bioseguridad incluyendo una posible vacunación para proteger a los animales susceptibles, si este virus puede mostrar que causa enfermedad en los animales, la circulación viral podría empeorar la salud publica regional y global.

Sin embargo solamente se han encontrado casos relacionados con la circulación de este virus en los cerdos en zonas de los países que están teniendo casos humanos y esto podría justificar medidas comerciales sobre la importación de cerdos en estos países. La OIE continuara su función de alerta y publicara esto en relación al problema a sus miembros, los laboratorios de referencia y a los centros colaboración toda la apropiada información en tiempo real de la evolución de este virus de la influenza en animales. Hay una fuerte necesidad de reforzar estos trabajos de aquellos miembros que están urgidos de poner inmediatamente al dominio público cualquier secuencia genética del virus de la influenza que ellos obtengan.



Organisation  
Mondiale  
de la Santé  
Animale

World  
Organisation  
for Animal  
Health

Organización  
Mundial  
de Sanidad  
Animal




## Comunicados de prensa



• English | Français •

- La OIE
- Los Servicios Veterinarios
- Comunicados/Editoriales
  - Editoriales del Director General
  - Comunicados de prensa
- Eventos internacionales
- Información sanitaria mundial
- Estatus sanitario oficial
- Enfermedades animales
- Pericia en la OIE
- Certificación de Pruebas de Diagnóstico
- Normas sanitarias
- Publicaciones y documentación
- Empleo/Prácticas/Servicios
- Enlaces

## A/H1N1 influenza like human illness in Mexico and the USA : OIE statement

**Paris, 27 April 2009** - A virus circulating in Mexico and the USA and involving person to person transmission appears to cause in some cases severe disease in certain people infected by this virus. There is no evidence that this virus is transmitted by food.

It is not a classical human influenza virus called seasonal influenza, which causes every year millions of human cases of influenza worldwide but a virus which includes in its characteristics swine, avian and human virus components.

Any current information in influenza like animal disease in Mexico or the USA could support a link between human cases and possible animal cases including swine. The virus has not been isolated in animals to date. Therefore, it is not justified to name this disease swine influenza. In the past, many human influenza epidemics with animal origin have been named using their geographic name, eg Spanish influenza or Asiatic influenza, thus it would be logical to call this disease "North-American influenza".

Urgent scientific research must be started in order to know the susceptibility of animals to this new virus, and if relevant to implement biosecurity measures including possible vaccination to protect susceptible animals. If this virus would be shown to cause disease in animals, virus circulation could worsen the regional and global situation for public health.

Currently, only findings related to the circulation of this virus in pigs in zones of countries having human cases would justify trade measures on the importation of pigs from these countries. The OIE will continue its alert function and will publish in relation with its Members, Reference Laboratories and Collaborating Centres all appropriate information in real time.

OIE and FAO underline the great value of the influenza veterinary laboratory network called OFFLU, in charge of the surveillance of the

evolution of influenza viruses in animals. There is a strong need to reinforce this network whose members are urged to put immediately in the public domain any genetic sequence of influenza virus they obtain.

This influenza event underlines in all countries the crucial importance of maintaining worldwide veterinary services able to implement in animals early detection of relevant emerging pathogens with a potential public health impact. This capacity is fully linked with veterinary services good governance and their compliance with OIE international standards of quality.

Abril de 2009

---

[Principio]

*Ultima actualización : 20 de enero de 2009*

*Contact : Maria Zampaglione*

Copyright © 2009 OIE - Organización Mundial de Sanidad Animal, 12 rue de Prony 75017 Paris (France)

Tel: **+33 (0)1 44 15 18 88** - Fax: +33 (0)1 42 67 09 87 - Email: [oi@oie.int](mailto:oi@oie.int)